

- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.
- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and empty batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.
- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.



CE

Digitales Einstichthermometer

D

Mit diesem Einstichthermometer haben Sie ein elektronisches Präzisionsgerät zur Ermittlung der momentanen Temperatur sowie der Höchst- und Tiefsttemperatur gekauft.

Produktmerkmale:

- Aktuelle Temperatur, MAX/MINI/HOLD
- Einstechfühler 125 mm
- Wasserdicht
- Für Haushalt, Beruf und Hobby, auch für Lebensmittel gemäß HACCP
- Batterie inklusive

Technische Daten:

Meßbereich:	-40°C bis +200°C (-40°F bis 392°F)
Betriebstemperatur:	-20°C bis +50°C (-4°F bis 122°F)
Max. Meßfehler:	±0,8°C (±1,4°F) bei 0°C...+100°C (32°F ... 212°F), ±1,0°C (±1,8°F) bei -20...0°C (-4°F...32°F) ansonsten ±1,5°C (±2,7°F)
Auflösung:	0,1 °C (0,1°F)
Batterie:	1,5 V Knopfzelle
Abschaltfunktion:	automatisch nach 10 Minuten

Bedienung:

- Drücken Sie die ON/OFF-Taste..
- Das Display zeigt die momentan gemessene Temperatur an. Der Sensor befindet sich in der Sondenspitze. Mit der °C/°F-Taste können Sie zwischen °C und °F als Maßeinheit für die Temperatur wählen.
- Drücken Sie die Mode-Taste im Normalmodus, wird die gemessene Temperatur festgehalten (Anzeige Symbol HOLD).
- Durch erneutes Drücken der Mode-Taste erscheint die maximale Temperatur seit der letzten Rückstellung (Anzeige MAX).
- Drücken Sie noch einmal die Mode-Taste, erscheint die minimale Temperatur seit der letzten Rückstellung (Anzeige MIN).
- Mit einem weiteren Mode-Tastendruck kehren Sie zurück in den Normalmodus.
- Zur Löschung der gespeicherten maximalen und minimalen Werte halten Sie die Mode-Taste für 3 Sekunden im entsprechenden Modus gedrückt, während MAX bzw. MIN angezeigt wird (Anzeige ---). Mit der Mode-Taste kehren Sie zurück in den Normalmodus.

Batteriewechsel:

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige schwächer wird.
- Verwenden Sie Alkaline Batterien. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind. Schwache Batterien sollten möglichst schnell ausgetauscht werden, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien beschichtete Handschuhe und Schutzbrille tragen!
- **Achtung:** Bitte entsorgen Sie Altgeräte und leere Batterien nicht über den Hausmüll. Geben Sie diese bitte zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen ab.

Instandhaltung:

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Platz auf.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Bitte führen sie eine Neuinbetriebnahme durch, wenn das Gerät nicht einwandfrei funktioniert. Tauschen Sie die Batterie aus.

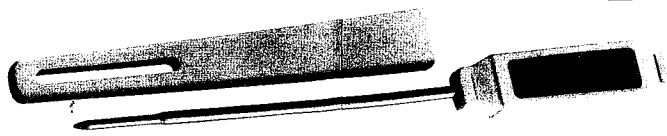
Bestimmungsgemäßer Einsatz, Haftungsausschluss, Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet, sondern für den privaten Gebrauch bestimmt.
- Die technischen Daten dieses Produktes können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.
- Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden.
- Unsachgemäße Behandlung oder nicht autorisiertes Öffnen des Gerätes führt zum Verlust der Garantie.

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinien gemäß der Norm EN 13485.

Eignung:	S, T (Lagerung, Transport)
Umgebung:	E
Genauigkeitsklasse:	1
Messbereich:	-40°C...+200°C

Nach EN 13485 ist eine regelmäßige Überprüfung und Kalibrierung des Messgeräts gemäß EN 13486 durchzuführen (Empfehlung: jährlich).



Kat. Nr. 30.1018

Digital Probe Thermometer

GB

With this probe thermometer you have bought an electronic precision device for measuring the current temperature as well as the maximum and minimum temperature.

Features:

- Current temperature, MAX/MINI/HOLD
- With probe 125 mm
- Waterproof
- For household, business and hobby, also for food checks (acc. to HACCP)
- Battery included

Specification:

Measuring range:	-40°C to +200°C (-40°F to 392°F)
Operating temperature:	-20°C to +50°C (-4°F to 122°F)
Precision:	±0.8°C (±1.4°F) from 0°C...+100°C (32°F...212°F), ±1.0°C (±1.8°F) from -20...0°C (-4°F...32°F) otherwise ±1.5°C (±2.7°F)
Resolution:	0.1 °C (0.1°F)
Battery:	1.5 V button cell
Auto-OFF-function:	after 10 minutes

Use:

- Turn on the device by pressing the ON/OFF-key once.
- The display shows the currently measured temperature. The sensor is located in the point of the probe. The temperature unit can be changed from °C to °F by the °C/°F-key.
- Press the MODE-button once in normal mode and the hold-function is activated (indicated by HOLD).
- Press the MODE-button again and the maximum temperature is shown since the last reset (indicated by MAX).
- Press the MODE-button again and the minimum temperature is shown since the last reset (indicated by MIN).
- Press the MODE-button again to return to normal mode.
- To clear the maximum and minimum memory, press and hold the MODE-button for 3 seconds in the corresponding mode while MAX or MIN is displayed (indicated by ---). Press the MODE-button again to return to normal mode.

Battery replacement:

- Replace the battery when the display becomes weak.
- Use alkaline batteries only. Observe correct polarity. Low batteries should be changed soon to avoid the damage resulting from a leaking battery. Batteries contain harmful acids. Wear protective glasses and gloves when handling with leaked batteries.
- **Attention:** Please do not dispose of old electronic devices and used batteries in household waste. To protect the environment, take them to your retail store or to appropriate collection sites according to national or local regulations.

Maintenance:

- Keep the instrument in a dry place.
- Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.
- Clean it with a soft, damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Please reset the instrument and follow the battery installation procedure if the unit does not work properly. Change the battery.

Intended usage, exclusion of warranty, safety information

- The instrument is not a toy. Keep it out of reach of children.
- The instrument is not to be used for medical purpose or for public information, but is determined for home use only.
- The specifications of this instrument may change without prior notice.
- No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann.
- Improper use or unauthorized opening of housing will mean the loss of warranty.

This product fulfills the guidelines according to EN 13485.

Suitability:	S, T (Stockage, Transport)
Location:	E
Accuracy class:	1
Measuring range:	-40°C...+200°C

In accordance with EN 13485, this instrument is subject to regular inspections as per EN 13486 (recommendation: yearly).



Bedienungsanleitung Operating Instructions Gebruiksaanwijzing Instrucciones para el manejo Mode d'emploi Istruzioni

CE

Kat. Nr. 30.1018

Thermomètre à sonde digital

F

Ce thermomètre à sonde est un instrument électronique de précision pour mesurer la température momentanée, minimale et maximale.

Fonctions:

- Température momentanée, MAX/MINI/HOLD
- Avec sonde 125 mm
- Etanche à l'eau
- Pour l'utilisation ménagère, professionnelle ou pour vos loisirs, aussi pour des aliments (selon HACCP)
- Batterie incluse

Caractéristiques techniques:

Plage de mesure:	-40°C à +200°C (-40°F à 392°F)
Température d'opération:	-20°C à +50°C (-4°F à 122°F)
Précision:	±0,8°C (±1,4°F) da 0°C...+100°C (32°F ... 212°F), ±1,0°C (±1,8°F) da -20...0°C (-4°F...32°F) en plus ±1,5°C (±2,7°F)
Résolution:	0,1 °C (0,1°F)
Batterie:	1,5 V pile ronde
Mise hors circuit automatique:	depuis 10 minutes

Utilisation:

- Ce thermomètre à sonde est un instrument électronique de précision pour mesurer la température momentanée, minimale et maximale.
- L'affichage vous indique la température momentanée. Le palpeur se trouve à la pointe de la sonde. En pressant la touche °C/°F l'affichage de la température peut être ajusté en °C ou en °F.
- En pressant la touche MODE dans le mode normal la température mesurée est retenue (affichage HOLD).
- En pressant encore une fois la touche MODE la dernière température maximale apparaît (affichage MAX).
- En pressant encore une fois la touche MODE la dernière température minimale apparaît (affichage MIN).
- En pressant la touche MODE encore une fois vous retournez dans le mode normal.
- Pour effacer la mémoire max/min presser la touche MODE pour 3 secondes dans le mode correspondant, en même temps MAX ou MIN est affiché (affichage ---). En pressant la touche MODE encore une fois vous retournez dans le mode normal.

Remplacement de batterie:

- Veuillez échanger la batterie si l'affichage deviennent faibles.
- Utiliser des batteries alcalines. S'assurer que les batteries soient introduites avec la bonne polarisation. Les batteries faibles doivent être changées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite des batteries. Les batteries contiennent des acides nocifs pour la santé. Pour manipuler des batteries qui ont coulé, utiliser des gants spécialement adaptés et porter des lunettes de protection !
- **Attention:** Les vieux appareils électroniques et piles usagées ne doivent pas être jetées dans les détritres ménagers. Veuillez les rendre dans un site approprié de récupération pour les enlever sous des conditions de milieu ou chez votre revendeur selon les spécifications nationales et locales.

Entretien:

- Conserver l'appareil dans un endroit sec.
- Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.
- Pour le nettoyage du display et du boîtier, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez pas de dissolvants ou d'agents abrasifs.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, procédez à une nouvelle mise en service. Remplacez la pile.

Usage approprié, exclusion de responsabilité, instructions de sécurité

- L'appareil n'est pas un jouet. Maintenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est adapté pour des besoins médicaux ou pour l'information publique, il doit servir uniquement à un usage privé.
- Les spécifications de ce produit sont susceptibles de modifications sans avis préalable.
- Ce mode d'emploi ou des extraits de celui-ci peuvent être publiés exclusivement avec l'approbation du TFA Dostmann.
- Toute utilisation non conforme ou l'ouverture non autorisée de l'appareil provoque la perte de la garantie.

Ce produit accomplit les directives selon la norme EN 13485.

Aptitude:	S, T (Stockage, Transport)
Environs:	E
Catégorie de précision:	1
Plage de mesure:	-40°C...+200°C

Selon EN 13485 un contrôle régulier et une calibration de l'instrument de mesure est nécessaire selon EN 13486 (recommandation: par an).